# TO BE COMPLETED BY RESIDENT

Address: Phone Number: Name: E-Mail:

**Were there any recent changes to your home plumbing (Lines and/or Fixtures)** Yes No Describe the changes, including the date they were made:

# Do you have a treatment system or filter?

Yes

POU

POE No

Point of Use treatment Device (POU) filter or device that treats water at tap Point of Entry treatment Device (POE) filter or device that treats water before tap

# Indicate Location of Sample Collected for Lead & Copper Testing:

* Please read the attached instructions.
* Collect cold water only from Kitchen or Bathroom Faucet where you would normally use the water to drink or prepare food.



sample collection.

The water must stay stagnant (not used in the house) for at least 6 hours before

Sample location:

Kitchen

Bathroom

Sample was taken: Time Date

Water was last used before sample was taken: Time Date

*I have read the attached Sample Collection Instructions and have taken a tap sample in accordance with these procedures:* Yes No

# Resident’s Signature Date

**TO BE COMPLETED BY PWS**

Sample accepted date:

Sample rejected date: (check applicable reason)

Collected at wrong location Improper standing water

Plumbing modification in past 2 years (POU/POE)

Note: If the sample is rejected, the PWS shall indicate the reason on the sample form and provide a copy to the homeowner/resident. The rejected sample must be discarded, and a new sample kit will be provided by Drinking Water Division.

*I certify under penalty of law that (1) I understand the procedures listed within this document, (2) I have provided the homeowner/resident adequate training to list them as sampler for PWS, and (3) I accept all results from this samples submitted to lab to be used by the Drinking Water Division to determine compliance with LCR and SDWA.*

# Operator’s Signature Print Name Date

**PARA SER COMPLETADO POR EL RESIDENTE**

Dirección: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Número de teléfono: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Correo electrónico: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

¿Hubo algún cambio reciente en la plomería de su hogar (Líneas y / o accesorios) Sí No

Describa los cambios, incluida la fecha en que se realizaron:

¿Tiene un sistema de tratamiento o filtro? Si  POU  POE  No 

Filtro o dispositivo de dispositivo de tratamiento de punto de uso (POU) que trata el agua en el grifo Filtro o dispositivo de dispositivo de tratamiento de punto de entrada (POE) que trata el agua antes del grifo

**Indique la ubicación de la muestra recolectada para las pruebas de plomo y cobre:**

• Lea las instrucciones adjuntas.

• Recoja agua fría solo de la llave de la cocina o del baño donde normalmente usaría el agua para beber o preparar alimentos.

• El agua debe permanecer estancada (no utilizada en la casa) durante al menos 6 horas antes de la recolección de la muestra.

Ubicación de la muestra: Cocina   Baño 

Se tomó muestra: Hora Fecha

El agua se usó por última vez antes de tomar la muestra: Hora Fecha

*He leído las instrucciones de recolección de muestras adjuntas y he tomado una muestra de muestra de acuerdo con estos procedimientos:* Sí  No 

**Fecha de firma del residente Fecha**

**PARA SER COMPLETADO POR PWS**

Fecha de aceptación de la muestra:

Muestra de fecha rechazada: (marque el motivo aplicable)

 Recogido en una ubicación incorrecta  Agua estancada inadecuada

 Modificación de plomería en los últimos 2 años  (POU / POE)

Nota: Si se rechaza la muestra, el PWS indicará el motivo en el formulario de muestra y proporcionará una copia al propietario / residente. La muestra rechazada debe descartarse, y la División de Agua Potable proporcionará un nuevo kit de muestra.

*Certifico bajo pena de ley que (1) entiendo los procedimientos enumerados en este documento, (2) he proporcionado al propietario / residente la capacitación adecuada para enumerarlos como muestra para PWS y (3) acepto todos los resultados de estas muestras enviado al laboratorio para ser utilizado por la División de Agua Potable para determinar el cumplimiento de LCR y SDWA.*

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Firma del operador Nombre de impresión Fecha**

**INSTRUCTIONS FOR RESIDENTS FOR HOME SAMPLING**

Your home has been selected as a sample site for lead and copper concentration in drinking water. This testing is done to assure the levels of lead and copper found in your drinking water are at the appropriate levels.

These samples are being collected to determine the contribution of faucet fixtures (kitchen or bathroom) and household pipes and/or solder to the lead and copper levels in tap water.

This sampling effort is required by the Nebraska Department of Health and Human Services Drinking Water Division and the United States Environmental Protection Agency.

We appreciate your cooperation with the health protection protocol. The collection procedure is as follows:

1. Samples must be collected after a minimum of 6 hours without water use. (We recommend either early morning or upon returning home from work are the best sampling times to ensure that the necessary stagnant water condition exists)
2. A wide-mouth bottle will be provided to collect each one-liter (1000 mL) sample. Do not use any other container to collect the sample water.
3. A kitchen or bathroom cold-water faucet must be used for the sampling. Do not use a faucet with a treatment device or filter such as a filter/softener or other device treating the
4. Place the open sample bottle under the faucet and open the cold-water tap collect the first water to flow until the bottle is filled to the 1000-mL line.
5. Tighten the cap on the bottle (careful not to break it), place two (2) barcode labels on each lid(s) and one (1) on each container(s) and place in the sample kit provided. Please complete the sample submission form with the sample location, date and time the sample was taken and the name of the collector. Review the sample kit labels to ensure that all information filled out on the sample form and labels are correct. Complete the sampling form provided by .
6. Be sure to note on the sampling form provided if plumbing repairs or replacements have been performed in the home in the past two years. Also, if you have a treatment system or home filters, please inform and indicate this on the sampling form.
7. Place the sample kit and will pick up the kit.
8. Results from this monitoring effort will be provided to participating customers when reports are generated for the State unless excessive lead and/or copper levels are found. In such cases, immediate notification will be provided.

Call at have any questions regarding these instructions.

**INSTRUCCIONES PARA RESIDENTES PARA MUESTREO EN CASA**

Su hogar ha sido seleccionado como un sitio de muestra para la concentración de plomo y cobre en el agua potable. Esta prueba se realiza para asegurar que los niveles de plomo y cobre que se encuentran en su agua potable estén en los niveles apropiados.

Estas muestras se están recolectando para determinar la contribución de los accesorios del grifo (cocina o baño) y tuberías y / o soldaduras domésticas a los niveles de plomo y cobre en el agua del grifo.

Este esfuerzo de muestreo es requerido por la División de Agua Potable del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska y la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos.

Agradecemos su cooperación con el protocolo de protección de la salud. El procedimiento de recolección es el siguiente:

1. Las muestras deben recogerse después de un mínimo de 6 horas sin uso de agua. (Recomendamos que temprano en la mañana o al regresar a casa del trabajo sean los mejores tiempos de muestreo para asegurar que exista la condición de agua estancada necesaria)

2. Se proporcionará un frasco de boca ancha para recoger cada muestra de un litro (1000 ml). No utilice ningún otro recipiente para recoger la muestra de agua.

3. Se debe usar un grifo de agua fría en la cocina o el baño para el muestreo. No use un grifo con un dispositivo o filtro de tratamiento como un filtro / suavizante u otro dispositivo que trate el

4. Coloque la botella de muestra abierta debajo del grifo y abra el grifo de agua fría para recoger el primer agua que fluya hasta que la botella se llene hasta la línea de 1000 ml.

5. Apriete la tapa de la botella (tenga cuidado de no romperla), coloque dos (2) etiquetas de código de barras en cada tapa (s) y una (1) en cada envase (s) y colóquelas en el kit de muestra provisto. Complete el formulario de envío de muestra con la ubicación de la muestra, la fecha y la hora en que se tomó la muestra y el nombre del recolector. Revise las etiquetas del kit de muestra para asegurarse de que toda la información completada en el formulario de muestra y las etiquetas sean correctas. Complete el formulario de muestreo proporcionado por\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ .

6. Asegúrese de anotar en el formulario de muestreo proporcionado si se han realizado reparaciones o reemplazos de plomería en el hogar en los últimos dos años. Además, si tiene un sistema de tratamiento o filtros caseros, informe \_\_\_\_\_ e indíquelo en el formulario de muestreo.

7. Coloque el kit de muestra \_\_\_\_\_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_\_\_\_\_ recogerá el kit.

8. Los resultados de este esfuerzo de monitoreo se proporcionarán a los clientes participantes cuando se generen informes para el Estado a menos que se encuentren niveles excesivos de plomo y / o cobre. En tales casos, se proporcionará una notificación inmediata.

Llame \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_\_ si tiene alguna pregunta sobre estas instrucciones.